PERIODICALS

PER
BX
8901
.135
1993

PER BX8901 .I35

Iglesia Presbiteriana San
Andris : revista.

Digitized by the Internet Archive
in 2015

https://archive.org/details/iglesiapresbite6199igle_1

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Revista Nº 6 Noviembre - Diciembre de 1993



¡Oh santísimo, felicísimo,
Grato tiempo de Navidad!
Al mundo perdido
Cristo le ha nacido
¡Alegría, alegría, cristiandad!

Away in a manger,
No crib for a bed,
The little Lord Jesus
Lay down His sweet head.

Ministerios de la Mujer

Resumen de la Tercera Conferencia Nacional
de Ministerios de la Mujer
Iglesia Evangélica Presbiteriana
Nashville, Tennessee - Julio 15 - 18, 1993

Se realizó en la ciudad de Nashville, meca de la música folklórica americana (country and western music), además de otras músicas.

Opryland se llama el lugar donde se realizan conciertos, producciones musicales, con un museo, restaurantes, negocios, etc. En el museo se conservan los instrumentos originales y los trajes que usaron los famosos cantantes, y muchas otras cosas más de uso personal perteneciente a los mismos.

Por este motivo, Nashville se llama "El Centro Musical de Estados Unidos", y también por ello, el lema de la Conferencia de Mujeres fue "...cantando y alabando al Señor en vuestros corazones" - Efesios 5:19.



La conferencia se realizó en el Stouffer Hotel. Muy cómodo y céntrico. Asistieron 450 mujeres de 11 Presbiterios, incluyendo el de San Andrés Argentina, representado por las señoras Carmelita Murray, Pat Lucas y Sheila Berk, de Olivos y Ruth Robertson del Centro. Fuimos muy bien recibidas por la Comisión Organizadora.

El programa comenzó con la inscripción el 15 de julio a las 13 horas. A las 18 horas se sirvió la cena. A las 19.30 comenzó la reunión con cantos e himnos dirigidos por Susan Werner; acompañada en el piano por Annette Burkhart, ambas graduadas en Música en la Universidad de Illinois. Su excelente voz y su capacidad de dirigir hizo que la adoración fuese una verdadera fiesta espiritual.

Ministerios de la Mujer del Presbiterio San Andrés presentó un souvenier, un "recuerdo", un Señalador de Cuero con la Bandera Argentina y motivos gauchescos. Los colocamos en las meses donde se sirvió la cena. Quedaron todas muy contentas y por lo tanto recibimos un fuerte aplauso.

El devocional estuvo a cargo de Patsy Clairmont, quien desarrolló el tema "Libera mi corazón" en cuatro devocionales. Patsy nos enseñó cómo responder al amor liberador de Nuestro Padre Celestial, quien quiere que tengamos la actitud correcta, que nos busca en nuestros escondites y se ocupa de nuestro dolor y sanidad espiritual.

Habían 11 talleres, de los cuales tuvimos que elegir tres. Los talleres elegidos por nosotras fueron: 1) Alabanza; 2) Depresión; 3) Amor al prójimo; 4) Finanzas; 5) Estudios Bíblicos y 6) La mujer y su influencia en la política.

El domingo culminó la Conferencia con la Santa Cena dirigida por el nuevo Moderador, el Rvdo. Graham Smith. Luego de la oración final la Conferencia terminó a las 11.35 a.m. Fue una experiencia inolvidable, tanto por lo aprendido y compartido como así también por el amor fraternal que nos brindaron.

Dios mediante, estamos programando para el **13 de noviembre, 1993 "La Jornada de la Mujer"**, que se realizará en el Salón de la Iglesia del Centro, entrada por Perú 352 de 9.30 a 17 horas. Todas están cordialmente invitadas. En esta jornada, compartiremos algunos de los talleres y experiencias vividas en esta Tercera Conferencia de Ministerios de la Mujer en Nashville.

—Ruth Robertson



Editorial



Queridos Hermanos:

Nos acercamos a lo que suele ser la época más ocupada del año: Tarjetas de Navidad, regalos de Navidad, Cenas familiares de Navidad, fiestas de fin de año, exámenes escolares. Sí la más ocupada y la más costosa.

Si nos descuidamos, nos encontraremos en 1994 totalmente cansados y sin poder decir que hemos celebrado el nacimiento de nuestro Señor de una manera digna.

Siempre es bueno dar, y bajo ningún concepto sugeriría que den menos —solamente que lo hagan sabiamente. Supongamos que comenzamos acordando con nuestra familia y nuestras amistades no intercambiar regalos, y reducir la cantidad que se provee para los chicos, (seguramente es suficiente que cada uno reciba dos o tres cosas de Papá Noel). Al hacer ésto, ahorraremos muchas horas en los negocios. Si utilizamos las decoraciones del año pasado, reemplazando solamente lo que se ha roto, también ahorraremos tiempo. Y si nos acordamos que nuestros cuerpos no deben absorber más que cierta cantidad de alimento, proveeremos una cena Navideña menos complicada y sobreabundante, así evitando tener que comer restos durante varios días.

Si acostumbra enviar tarjetas de Navidad, cómprelas a beneficio de alguna obra de caridad.

Con el dinero que has ahorrado, será posible contribuir más generosamente a la obra del Señor, demostrando así de una manera práctica tu agradecimiento por su adviento. Y puedes muy bien emplear una parte del tiempo ahorrado en visitar a quienes necesitan compañía cristiana y una palabra de aliento.

Que Dios os bendiga ricamente en su esfuerzo de hacer Su voluntad en esta época tanto como lo hacen el resto del año.

Cariñosamente, Elvina

Dear Brethren,

We are approaching what is usually the busiest time of the year: Christmas cards, Christmas presents, Christmas dinners, New Year's Eve celebrations, school exams. Yes, the busiest, and probably the most expensive.

If we are not careful, we'll find ourselves in 1994 to realize that we are thoroughly exhausted and can't even say that we have celebrated the birth of our Lord in a meaningful way.

It's always good to give, and I certainly won't suggest that we give less, only that we do it more wisely. Suppose we begin by agreeing with our family and friends that we will not exchange presents, and cut down a lot on what we get for the children; if each child gets two or three things from Santa Claus, it is surely enough. Doing this, we will save many hours from the time spent shopping. If we use last year's decorations, buying only to replace what has been broken, we should save more time. And if we remember that our bodies are not meant to absorb more than a certain amount of food, we will provide less elaborate Christmas dinners and avoid having to eat leftovers for days afterwards.

If you send many Christmas cards, buy them from some worthy charity.

With the money you have thus saved, it will be possible for you to give more generously for the Lord's work, thus showing in a practical way your gratitude to Him. And some of the time saved can be well employed visiting those who need some christian company and a word of cheer.

May God bless you richly as you seek to do His will at this time no less than all year round.

Lovingly,

Elvina

Directorio de la Iglesia

DOMICILIO LEGAL: Perú 352 - 1067 Capital Federal - 331-0308

♦ BELGRANO: Conesa 2216 - (1428) Capital Federal - 781-8882

Cultos: Castellano: todos los domingos a las 10.30 horas.
Inglés: segundo domingo a las 9.30 horas.

♦ CENTRO: Av. Belgrano 579 - (1067) Capital Federal - 331-0308.
Pastor: Rev. Dr. A. Guillermo Robertson - 785-0390

Cultos Dominicales: Inglés: 10 horas - Castellano: 11.30 horas.

Reuniones de Oración y Estudios Bíblicos: de mayo a noviembre, 2º sábado del mes. - Inglés: 17.30 horas - Castellano: 19 horas.

Reuniones de Oración: 4º domingo del mes: 9 horas.
Reuniones Caseras Mensuales.

Consejería Pastoral: jueves de 15 a 18 horas.

♦ IGLESIA MISIÓN en Flores: Av. Varela 1153 - (1439) - Capital Federal

Pastor: Rev. Miguel A. Robles (602-8300)
Cultos: Domingos: 10.30 horas.

♦ OLIVOS: Acassuso 1131 - (1636) Olivos, Pcia. Buenos Aires - 790 - 0974

Pastor: Rev. Kenneth M. Murray - 790-8571
Pastor Asociado: Rev. Dr. Aldo J. Fontao - 792-2983
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11 horas

♦ QUILMES: Brown 831 - (1878) Quilmes - 253 - 4810

Cultos: Primer Domingo: Inglés 9.30 hs. - Castellano: 10.30 hs.
Demás domingos: Castellano 10 horas.
Oración Damas: miércoles 16.30 horas.

♦ SAN ANTONIO DE PADUA: Godoy Cruz 99 (1718) S. A. de Padua - 0220-26802

Pastor Evangelista: Rev. Juan José Mejías
Cultos: Domingos 10 hs. - Reunión de Oración: miércoles 19 hs.

♦ TEMPERLEY: Gral. Paz 191 - (1834) Temperley - 244 - 0847

Pastor: Rev. Julio C. López
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11 horas

En la IGLESIA ANGLICANA de Hurlingham: Canning 946, se celebra un Culto Presbiteriano el 2º domingo del mes, a las 10.30 horas en inglés.

A History of St. Andrew's Presbiterian Church in Argentina

by WILLIAM DENIS GRANT

CHAPTER 23: "THE RECORDS OF THE SCOTTISH SETTLERS IN THE RIVER PLATE AND THEIR CHURCHES". THE BAPTISMAL FONT IN ST. ANDREW'S CITY CHURCH.

Election of New Elders

In the year 1890, a bit before Thomas Drysdale's death, it was felt necessary to increase the number of Elders of the Kirk Session. A few articles appeared in the Church Magazine, and we are going to quote from them as it is interesting and important for us today to see haw this election was carried out in those days.

In the April 1890 number of the magazine we read the following: "An important meeting of the Kirk Session was held on the 14th. of April (1890), at which it was decided to elect three more Elders. As on the last occasion, all male and female Communicants will be asked to indicate the men they wish elected, but in the next month's Supplement we shall explain carefully how the voting is to take place."

In the May issue of the Magazine we read the following: "Shortly after this is in the hands of Members of the Church, a paper will be sent to each Member with a List of all who are, in the opinion of the Kirk Session, eligible for election to the Eldership. Each member is requested to mark with a cross the **three** men they consider most suitable for election. As the papers will be all numbered it will not be necessary to sign them. The voting paper, when marked, is to be returned to the Rev. J. W. Fleming, 55 Calle Piedras, not later than June 11th. Any member not having received his or her voting paper by May 28 th., is urgently requested to apply at once for another paper."

And in the June 1890 issue of the Magazine we read this. "There was a very considerable interest taken in the Election of Elders, and those selected by the Congregation were in every way suitable representatives. We are sorry — very sorry to say one of the three refused to accept office. We believe, however, that three excellent Godfearing men, with the interest of our Church deeply at heart, have been found and we can heartily congratulate ourselves and the Congregation on the new Elders — Mr. William McKechnie, Mr. Alexander Grant, and Mr. James Yorston. At the same time the names suggested by some of the members show very clearly that they know very little of the Church to which they belong. Of course, as we have said, the great bulk of the votes were wisely given, but when we find votes given for men who have shown no interest in our Church, we cannot feel that the voting power is wisely exercised. Consider, for instance, this fact. Fifty-four gentlemen obtained one or more votes. Will it be credited that no less than twenty-one do not hold a sitting in the Church?"

The texts we have just quoted imply that the names of those "eligible for the Election to the Eldership" were provided by the Kirk Session. Why, then, were these "men who have shown no interest in the Church" voted? Though this is not clear enough, we assume that the members themselves must have added the names of these men.....

Ordination of Messrs. William McKechnie, Alexander Grant and James Yorston as Elders of the Church

Finally in the July 1890 issue of the Church Magazine we get a full description of the Ordination of these new Elders.

"On July 20th. (1890), Mr. William McKechnie, Mr. Alexander Grant and Mr.

James Yorston were ordained to the Eldership of our Church. After the sermon from the First Epistle to the Corinthians, Chapter 12 verse 4, on the diversity of gifts in the Church, the Rev. J. W. Fleming gave a narrative of what had been done and put the following questions to the Elders elect:

"1. 'It is said in the constitution of this Church that it is founded solely on the Word of God as contained in the Scriptures of the Old and New Testaments, and for the authoritative settlement of all questions that may arise the Church adopts as its standards, or recognised exposition of sound doctrine, the Westminster Confession of Faith and the Presbyterian Form of Church Govenrment. And its future Elders shall be required at the time of ordination solemnly to declare their adherence to the same. Do you solemnly declare this?'

"2. 'Do you promise to observe uniformity of worship and the administration of all public ordinances within this Church as the same are at present performed and allowed?'

"Satisfactory answers were given to these questions and the Elders were solemnly ordained by prayer. They afterwards received the right hand of fellowship from the Rev. J. W. Fleming and the other members of the Kirk Session present: the Rev. Dr. Smith, Messrs. McClymont and Grant."

Then Mr. Fleming addressed the Elders and pointed out their duties. He also addressed the congregation, "reminding them that the Elders were their representatives, and that, if the Elders had their duties to the congregation, they also had their duties to the Elders....."

This is the second Ordination of Elders recorded in our documents. The first one had taken place seven years before, in 1883, and was mentioned in Chapter 14...

"The Records of the Scottish Settlers in the River Plate and Their Churches"

The Rev. James W. Fleming, in the August 1890 number of the Magazine, together with the other notes of the Church, writes the following: "I hope next month to publish the First of a Series of Articles on the History of the Scotch Community in Buenos Ayres, by one eminently qualified for the work. I am sure these Papers will not only be interesting reading but will supply information regarding an important period in the history of our Community that is fast passing into an oblivion from which it would soon be as impossible, as it is desirable, to rescue it."

This work was to be the famous "Records of the Scottish Settlers in the River Plate and Their Churches" by James Dodds, the first history of our institution and of the Scottish Community in our country The "Introduction" to these Papers was written by the Rev. James Fleming and it came out in the September 1890 issue of the Magazine. The First Paper by James Dodds himself was published the following month in the October 1890 number. Throughout the years these Papers were published in practically every issue of the Magazine. The last one appeared in February 1897. That very year the complete set of papers was published in one volume by Grant and Sylvester and printed by R. and R. Clark, Limited, Edinburgh. James Dodds covered the period of history beginning with the arrival of the Scottish Settlers who formed the Colony in Monte Grande up to the inauguration of the St. Andrew's City Church in calle Belgrano in 1896.....

Introduction to "The Records of The Scottish Settlers....."

We are now going to quote the "Introduction" written by Mr. Fleming to James Dodds' "Records of the Scottish Settlers in the River Plate and Their Churches", as it appeared in the September 1890 number of the Church Magazine. The same "Introduction" was included in the book version published in 1897, but it had a few slight modifications. For example in the Magazine version Mr. Fleming begins the "Introduction" in this way: "I believe the very heading of this paper will prove the best Introduction." The first sentence of the "Introduction" in the

book version reads as follows: "I believe the very title of this book will prove the best Introduction". This is Mr. Fleming's introduction.

"I believe the very heading of this paper will prove the best Introduction. No Scotchman or Scoto-Argentine (1) with any traditional love for his country would be worthy of the name, who did not desire to know something of the history of his fathers or his countrymen in these lands. Their efforts have made the land a far more pleasant one for him. One may question how far Scotch influence has been felt but there can be no doubt that what influence has been exerted has been for godd. To Scotchmen, who have arrived in recent years, the presence of a church and schools, with their attendant social environment, cannot but be an appreciable force for good. The question naturally arises: How did these buildings and this Communityy come to exist and what has been their history? This is the question it is proposed to answer in these pages. For years I have been in the habit of collecting papers and making notes of interesting events in the history of the Scotch Community. That history has been largely a religious one; for it is unquestionable the Presbyterian faith that has united Scotsmen into a Community in these Republics.

"It has been difficult to find any one willing to write the history of our Church and its founders. It required one who had mixed a good deal with an earlier generation than the present. It was found, too, that the Record of our Church history, which was proposed to be the scope of the Series of Papers, had become so entwined with the social and other interests, that is was impossible to treat the one without referring to the other. Our enquiry has, therefore, taken a wider range than was at first intended.. I am convinced the subject will be interesting, for there has been not a little romance in our early history. It is a duty to our predecessors to refer to the work done in establishing the Religious and Industrial Establishments that are so well known today and it is a duty that ought to be done now, for in a few years none will remain of those who watched the early history of the Scottish Community. So far as I am aware there is no man living now who came out in 1825 with the Scottch Colony, and there are very few women, — so few that we may at once mention their names: Mrs. McCargo, Pereira; Mrs. Robson, Chascomús; Mrs. Methven, Buenos Ayres; Mrs. McLean, Buenos Ayres (2). If there are more, I do not know who they are, although it is possible there are others.

"Much valuable information that could easily have been got ten years ago, when some of those, who were grown up when they came out in 1825, were still alive, has now been lost forever. I hope, however, that these remarks will bring to light some old letters and papers bearing on the early Colonists. It is astonishing how much was found to exist when this enquiry was actually taken up. H. B. M. Consul, Mr. R. Bridgett, has lent some old Records which have yielded much information. The Recollections of the ladies who knew the early Colonists have also been very valuable. The Church Records have, in some cases, been of priceless value, although they are defective at a most important epoch and it seems very strange that apparently no Kirk Session Records existed till a few years ago.

---

(1) This compound word "Scoto - Argentine" was very likely being used by the Rev. James Fleming for the first time. Although the term "Scoto" does not appear in any dictionary of the English language, it is an excellent term to tack on to "Argentine" in the same way that "Anglo" is tacked on to "Argentine" to form the compound word "Anglo - Argentine". "Scoto - Argentine" would be used for the Scots in Argentina, and their descendants.

(2) Here is the second difference we can find in the Magazine and Book versions of this "Intoduction". In the book version, these names are mentoned: "Mrs. Robson, Chascomús; Mrs. Methven and Miss Grierson, Buenos Aires; Mrs. McLean, Buenos Aires".

"I am specially happy to say that I have persuaded a gentleman admirably qualified for the work to write these Papers. He is one who has been heart and soul in the welfare of the Scottish Churches and their members and, although it was hard work to persuade him to set aside the diffidence he felt as to his ability to do credit to this Hisotry, that has been done and I am quite sure the story could not be better told by any one living than by him who will write it."

The book version of the "Introduction" ends here. The Magazine version continues as follows:

"We propose to make it as complete as possible, so that it may form a Book of Reference for future years. The Papers will, therefore, extend over many months. They will not appear every month, but grom time to time as space offers I shall lay them before the readers of 'Life and Work.'

"Finally, if any one who reads these lines possesses any letters or papers bearing on Scottish history up to 1840, I shall be greatly obliged if I could have the originals or copies lent to me. The First Paper will, (D. V.), appear next month." Signed: J. W. Fleming.

And so, as from October 1890 up to February 1897, these famous and most valuable Papers, forty-one papers in all, were published in nearly all the issues of the Church Magazine.....

The Baptismal Font in St. Andrew's City Church

In the month of November, 1892, the Baptismal Font, which today is in St. Andrew's City Church, was inaugurated in the Old Church in calle Piedras 55. This is the history of the Font.

In the April 1891 issue of the Church Magazine under the title of "Baptismal Font" we read the following. "A matter was brought before the Kirk Session recently which we believe requires immediate attention. A very large number of our baptisms are performed in Church, and yet there is no suitable basin or font from which to perform the Sacrament. We have the strongest belief that the validity of the Sacrament has nothing to do with the vessel which contains the water, but we have often felt that it took away from the dignity and impressiveness of the service to see it performed from a common little bowl, worth a few cents, perched precariously on the edge of a seat. Surely one of the two Sacraments of the Church is worth being performed from a Font prepared and intended solely for that purpose, and not from a bowl often used for the most menial purposes. The Kirk Session was of the same opinion and agreed that we should try and have this remedied....."

And in the minute of the meeting of the Kirk Session held on the 3rd. of April, 1891, we read that "it was resolved that Mr. Fleming be allowed to obtain a Baptismal Font for the Church, either as a gift from some member of the Church or from the Children of the Church collectively."

The Baptismal Font — A Gift of the Children of the Church

In the June 1891 issue of the Church Magazine there is a letter addressed to the children of the Church from the minister. This is the letter.

"My Dear Children,

"For two months past I have asked the people of the Church whether someone would like to give a Marble Font to hold the water with which we christen children in Church. I have not found any one desirous of doing this, so I now do what I wished to do from the first — ask you to do this. I really think it is right you should do it, and nothing would please me more than to see o Font with the inscription: 'The Gift of the Children of the Church.'

What would it cost? I believe it would only amount to $ 500 or $ 600. You think that a great deal of money: but let us look into the matter and you will see it really is not a large sum.

"First of all whom shall we call children? I think we might consider all to be children who are under sixteen years of age. After that, you will be anxious to be thought young men and young women. Now, during the past fifteen years we have had about fourteeen hundred children baptized in the Church. Some of these have left the country and some of them have gone to 'the arms of Jesus.' But after making full allowance, I think there must be a thousand children if we count those who, though not baptized in the Church, belong to it, or would like to help to get this Font. You see it would only come to 50 or 60 cents each, and I am quite sure many of you would be glad to give more than that. It may take us some time to do it, but I have not a shadow of doubt but that you will see this done, and then, when you grow up, you will be glad to see this Font and think that you helped to put it there.

"I will publish in 'Life and Work' (the Church Magazine) all the names of the children who help, and the amounts given, unless specially asked not to do so, and next month I hope I shall have a long list to publish. I am going to ask an artist friend to draw me a picture which will show you what it will be like, and I shall try to put the picture in this column. As I said a month ago, we have only a little bowl out of which to christen children and we really must have something better. Now remember every child in the Church ought to declare that he or she will assist in this matter. I shall anxiously await the result of this letter and tell you next month.

"I remain, Your affectionate Pastor, J. W. Fleming."

As Mr. Fleming had promised, the list of the subscribers to the Baptismal Font was published each month in the Church Magazine. In August 1891, the picture of the design of the Font was shown, plus another letter from Mr. Fleming to the chlidren in which he describes this design. This is the description. "The basin on the top is of white marble, the pillars are of coloured marble and the pedestal, the broad flat piece at the bottom is of granite. The top is round but the base has eight sides. On the front you see it has the figure of a burning bush with the motto 'Nec tamen consumebatur' (Not yet was it consumed). This is the motto of the Presbyterian Churches of Scotland and it refers to the Church of Christ which, we know, will never be destroyed. You will also notice there will be printed on it 'The Gift of the Children of the Church.' We are not quite sure whether this will be the form the Font will actually take. We shall see....."

He also adds that the Font would cost $ 750 m.n.

If we closely exaxmine the picture of the design published in August 1891, and compare it with the Font as it in our Church, we will see that not much was altered. We will not see the flat piece of granite at the bottom. But we will see the burning bush on the top basin, and on the pedestal, although not very clearly, we will be able to read the inscription "The Gift of the Children of the Church." And J. Monteith Drysdale points out, "The material is native marble, and the style classic, like the front of the Old Church."

The Baptismal Font Placed in the Old Church in Calle Piedras 55

The Rev. James Fleming's plan was a success and he was able to raise the money. The Baptismal Font was placed in the Old Church in calle Piedras 55 and inaugurated on October 30th., 1892, nearly a year before the demolition of the building. We assume that two girls were baptized on this occasion for on the list of Baptisms which appear in the Church Magazine, we read that on October 30th., 1892, the following were baptized: Emily Laura Lager, daughter of William Lager and Harriet Annie Warrington, and Mary Nympha Bury, daughter of Peter Bury and Georgina Taylor.

In another letter to the children of the Church, published in the Magazine in November, 1892, the Rev. James Fleming says the following.

"My dear Children,

"Most of you know that the Font which you gave to the Church is now in its place, and has already been used.

"I am sorry that we have had to place it in an out-of-the-way corner, but there was no other place for it without sacrificing several seats in the Church, and as the building is already too small that was not to be thought of. We hope, however, at no distant day, to get a new Church, and then we shall be able to put the Font in a suitable position.

"Altogether, you subscribed $ 863,20 m/n. The cost has amounted to $ 800 m/n. Thus, you see, I have more than $ 60 in hand. With that I propose to buy a nicely-bound Bible, which I shall present in your name to Miss Emily Laura Lager, who was the first baby to be christened in the Font. This will be a suitable 'recuerdo' in after years. Even after that I expect still to have enough to buy a handsome christening bowl for our Church in Barracas. I trust all this will meet your approval.

"It only remains now for me to thank in your name Messrs. Herbert and Arthur Inglis, the architects who designed the Font, and who carefully superintended its sculpture and erection. All this they have done for you gratis, We ought also to thank the sculptors, Messrs. Ortelli and Co., who have made the Font for us at much less than its real value.

"I am glad to congratulate you on your sucess, and hope the Font will long be used to The Glory of God.

"I remain, my dear Children, Your affectionate Pastor, J. W. Fleming."

When the Old Church was demolished, the Baptismal Font was kept, and later placed in the new Church, the St. Andrew's City Church, where it can me seen today, "on the steps leading to the chancel at the east end, so as to balance the pulpit, which is at the west end....."

It must be added that Herbert Inglis, one of the architects to design the Baptismal Font, had also been responsible for the building of the Church at Barracas. He was mentioned in chapter 19.....



Universidad de San Andres

★ Liberal arts college accredited by the Department of Education and Justice.

★ Majors in Business Administration, Economics, Political Science and International Relations.
★ Outstanding faculty
★ Up to date library and computing facilities
★ Internships at top rated companies
★ Sports (tennis, squash, paddle, football, etc.)
★ Beautiful campus located by the riverside, in Victoria (30 minutes by car from downtown).

Further information can be required: Tel. (54-1) 742-2661
(54-1) 742-2665
Fax (54-1) 742-2647

Or by mail to: Casilla de Correo 1983
Correo Central
1000 - Buenos Aires - Argentina

Historia de la Iglesia Presbiteriana San Andrés en la Argentina

por WILLIAM DENIS GRANT

CAPITULO 23: "LOS REGISTROS DE LOS COLONOS ESCOCESES EN EL RIO DE LA PLATA Y SUS IGLESIAS". LA PILA BAUTISMAL DE LA IGLESIA SAN ANDRES DEL CENTRO [1].

Elección de nuevos Presbíteros Gobernantes o "Elders"

En el año 1890, un poco antes de la muerte de Thomas Drysdale, se sintió la necesidad de aumentar el número de Presbíteros Gobernantes o "Elders" en la Sesión de la Iglesia. Con tal motivo aparecieron algunos artículos en la Revista de la Iglesia, y nosotros vamos a citar algunos fragmentos, porque es interesante e importante que hoy, veamos cómo se llevaba a cabo esta elección en aquella época.

En la Revista del mes de abril de 1890 nos enteramos de lo siguiente. El 14 de abril (1890) se celebró una importante reunión de la Sesión de la glesia, en la que se decidió agregar tres Presbíteros Gobernantes más. Como se había hecho en la última ocasión, se le solicitaría a todos los miembros comulgantes —tanto hombres como mujeres que mencionaran el nombre de tres caballeros que a su criterio podrían ser elegidos. Se daría una explicación más detallada de cómo se realizaría la votación en el Suplemento de la Revista del siguiente mes.

En la Revista de mayo leemos lo siguiente: "Poco después de entregada la Revista, se enviará a cada miembro un papel con una lista de todos aquellos que la Sesión de la Iglesia considera idóneos para ser elegidos Presbíteros Gobernantes. Se solicita a cada miembro que marque con una cruz a los tres caballeros que piensen son los más adecuados para la elección. Como todos los papeles estarán numerados no es necesario que sean firmados. Cuando la papeleta de votación haya sido marcada, deberá ser devuelta al Rev. J. W. Fleming en la calle Piedras 55, a más tardar el 11 de junio. Si para el 28 de mayo algún miembro no ha recibido su papeleta de votación, deberá solicitar urgentemente otra."

En la Revista de junio de 1890 se lee lo siguiente: "Se demostró gran interés por la elección de Presbíteros, y aquellos que fueron seleccionados por la Congregación son, en todo sentido, sus representantes adecuados. Lamentamos muchísimo tener que informar que uno de los tres caballeros no ha aceptado dicha función. Creemos sin embargo, que se han seleccionado a tres excelentes hombres, con una firme fe en el Señor, y que llevan los intereses de nuestra Iglesia muy profundamente en sus corazones. Nos felicitamos y felicitamos a la Congregación por los nuevos Presbíteros Gobernantes: los señores William McKechnie, Alexander Grant y James Yorston. Al mismo tiempo varios nombres sugeridos por algunos de los miembros nos demuestra claramente que hay quienes saben muy poco acerca de la Iglesia a la que pertenecen. Tal como hemos dicho la gran mayoría de los votos fueron emitidos sabiamente, pero al encontrar votos a favor de caballeros que no han demostrado mucho interés por nuestra Iglesia, sentimos que el derecho al voto

---

(1) "Los Registros de los Colonos Escoceses en el Río de la Plata y Sus Iglesias" se refiere a la obra de James Dodds cuyo título en inglés es "The Records of the Scottish Settlers in the River Plate and Their Churches" Lamentablemente esta obra tan importante de la historia de nuestra Iglesia y de nuestra comunidad no ha sido traducida al castellano.

no ha sido sabiamente ejercido. El siguiente es un ejemplo. Cincuenta y cuatro caballeros obtuvieron uno o más votos. ¿Es posible que veintiuno de ellos no tengan asiento en la Iglesia (2)?".

Los párrafos que acabamos de citar, dan a entender que los nombres de aquéllos "idóneos para ser elegidos Presbíteros Gobernantes" fueron provistos por la Sesión de la Iglesia. ¿Por qué, entonces se votó a esos "hombres que no han demostrado ningún interés por nuestra Iglesia"?. Aunque esto no está muy claro suponemos que los mismos miembros deben haber agregado los nombres de estas personas...

Ordenación de los señores: William McKechnie, Alexander Grant y James Yorston como Presbíteros Gobernantes de la Iglesia

Finalmente, en el número de julio de 1890 de la Revista de la Iglesia, tenemos una descripción completa de la Ordenación de estos nuevos Presbíteros Gobernantes.

"El 2 de julio (1899), fueron ordenados Presbíteros Gobernantes de nuestra Iglesia los señores William McKechnie, Alexander Grant y James Yorston. Después del sermón sobre la Primera Epístola o los Corintios, capítulo 12, versículo 4, sobre la diversidad de los dones en la Iglesia, el Rev. J. W. Fleming narró lo que se había realizado y formuló las siguientes preguntas a los Presbíteros electos.

"1. Dice la Constitución de esta Iglesia que la misma está fundada exclusivamente sobre la Palabra de Dios, contenida en las Sagradas Escrituras del Antiguo y Nuevo Testamento, y que adopta como modelos o reconocidas exposiciones de sana doctrina, la Confesión de Fe de Westminster, y la forma Presbiteriana de Gobierno Eclesiástico, para la solución autoritativa de todas las cuestiones que podrán suscitarse. Y que sus Presbíteros (Elders) futuros, serán requeridos al tiempo de su ordenación a declarar su adhesión a las mismas. ¿Declaran ustedes esto con solemnidad?

"2. ¿Prometen ustedes observar uniformidad en la alabanza y adoración a Dios y en la administración de todas las reglamentaciones públicas dentro de esta Iglesia en la forma en que las mismas son realizadas y permitidas actualmente?

"Estas preguntas fueron respondidas satisfactoriamente y los Presbíteros Gobernantes fueron por medio de una oración ordenados solemnemente. Luego recibieron la diestra de la fraternidad del Rev. J. W. Fleming y de los otros miembros de la Sesión de la Iglesia que estaban presentes: el Rev. Dr. Smith y los señores McClymont y Grant (3)."

De inmediato el Rev... Fleming se dirigió a los Presbíteros Gobernantes y les señaló sus obligaciones. También se dirigió a la congregación, "recordándoles que los Presbíteros eran sus representantes, y que, así como los Presbíteros tenían sus deberes para con ellos, ellos también tenían sus deberes para con los Presbíteros..."

Esta es la segunda Ordenación de Presbíteros Gobernantes registrada en nuestros documentos. La primera se había realizado siete años antes, en 1883 y se mencionó en el capítulo 14...

"Los Registros de los Colonos Escoceses en el Río de la Plata y sus Iglesias"

En el número de la Revista del mes de agosto de 1890, el Rev. James W. Fleming,

---

(2) El original en inglés dice así: "Will it be credited that no less than twenty-one do not hold a sitting in the Church?". Aunque no lo puede comprobar, el autor de esta historia supone que la palabra "sitting" se refiere al alquiler de los asientos, una práctica que existía en nuestra Iglesia en aquélla época para recaudar fondos para el mantenimiento de la institución. Este tema fue mencionado en el capítulo 2 y en el capítulo 18.

(3) "La diestra de la fraternidad". Del inglés "the right hand of fellowship". se refiere al saludo que los miembros de la Sesión de la Iglesia (presbíteros y ministros) ofrecen a un ministro o presbítero recientemente ordenado o a una persona que acaba de ser recibida como miembro de una Iglesia por Confirmación o Profesión de Fe.

junto con otros artículos de la Iglesia, escribe lo siguiente: "El próximo mes espero publicar el primero de una serie de artículos sobre la Historia de la Comunidad Escocesa en Buenos Aires, escrito por alguien que realmente reúne todas las condiciones para hacerlo. Estoy seguro de que estos artículos no sólo serán un interesante material de lectura, sino que también nos darán información sobre una importante época en la historia de nuestra comunidad —un período que rápidamente está cayendo en el olvido y que pronto será tan imposible rescatar como es deseable hacerlo".

Estos artículos o trabajos luego formarían la famosa obra "The Records of the Scottish Settlers in the River Plate and Their Churches" ("Los Registros de los Colonos Escoceses en el Río de la Plata y Sus Iglesias"), escrita en inglés por James Dodds, y que es la primera historia de nuestra institución y de la colectividad escocesa en nuestro país. La "Introducción" a estos artículos fue escrita por el Rev. James Fleming y se publicó en la revista del mes de septiembre de 1890. El primer artículo, escrito por el mismo James Dodds, apareció al mes siguiente en le Revista del mes de octubre de 1890. A lo largo de varios años se publicaron estos artículos en casi todos los números de la Revista de la Iglesia. El último apareció en febrero de 1897. Ese mismo año toda la serie de artículos fue publicada en un solo volumen por Grant y Sylvester e impresa por R. and R. Clark, Limited, Edinburgh. James Dodds abarcó el período de la historia que comienza con la llegada de los colonos escoceses que formaron la Colonia de Monte Grande hasta la inauguración de la Iglesia San Andrés del Centro en la calle Belgrano en 1896...

La Introducción a "Los Registros de los Colonos Escoceses..."

Vamos a transcribir ahora la "Introducción" escrita por el Rev. Fleming para "Los Registros de los Colonos Escoceses en el Río de la Plata y Sus Iglesias" de James Dodds, tal como apareció en el número de septiembre de la Revista de la Iglesia. La misma "Introducción" se incluyó en el libro publicado en 1897, pero con algunas leves modificaciones. A título de ejemplo, en la versión de la Revista, Fleming comienza la "Introducción" de esta manera: "Creo que el mismo encabezamiento de este artículo resultará su mejor introducción." La primera oración de la "Introducción" en el libro dice: "Creo que el mismo título de este libro resultará su mejor introducción." Nos referiremos a otras modificaciones durante la transcripción de la "Introducción". Esta es la introducción de Fleming.

"Creo que el mismo encabezamiento de este artículo resultará su mejor introducción. Ningún escocés o escocés-argentino (4) que sienta un gran amor tradicional por su país sería digno de este nombre, si no deseara saber algo acerca de la historia de sus padres o sus compatriotas en esta tierra. Sus esfuerzos han hecho de estas tierras un lugar mucho más placentero para él. Uno puede cuestionar hasta qué punto se ha sentido la inflencia escocesa aquí, pero lo que no podemos dudar es que la influencia que se ha ejercido ha sido para el bien. Para los escoceses que han llegado aquí últimamente la existencia de una Iglesia y sus escuelas, junto con el medio social que las rodea, son sin lugar a dudas, una considerable fuerza para el bien. Naturalmente, surge esta pregunta: ¿Cómo se originaron estos edificios y esta comunidad y cuál ha sido su historia? No-

---

(4) El autor de esta historia ha usado el término "escocés-argentino" para la palabra "Scoto Argentine" empleada por el Rev. Fleming en la versión original en inglés. Es muy probable que esta palabra compuesta fuese usada por Fleming por primera vez. Aunque el vocablo "Scoto" no aparece en ningún diccionario de la lengua inglesa, es un término excelente para unirse con "Argentine" de la misma manera que "Anglo" se une a "Argentine" para formar "Anglo-Argentine" (anglo-argentino). "Scoto-Argentine" y su traducción "escocés-argentino" se refieren a los escoceses que han venido a vivir a la Argentina y también a sus descendientes.

sotros nos proponemos en estas páginas contestar esta pregunta. Hace muchos años que tengo la costumbre de coleccionar papeles y documentos, y de tomar notas de los eventos interesantes en la historia de la comunidad escocesa. En su mayor parte, esa historia ha sido religiosa, pues no hay duda de que es la Fe Presbiteriana la que ha unido a los escoceses para formar una colectividad en esta República.

"Ha sido difícil encontrar a alguien que esté dispuesto a escribir la historia de nuestra Iglesia y sus fundadores. Se necesitaba a alguien que había tenido mucho contacto con la generación anterior a la suya. El tema de esta Serie de Artículos es la historia de nuestra Iglesia. Pero descubrimos que los registros y documentos de esta institución están tan entrelazados con los intereses sociales de la comunidad que es imposible tratar un tema sin referirse al otro. Por lo tanto nuestras investigaciones han adquirido un alcance más amplio del que originalmente se había pensado. Estoy seguro de que el tema resultará interesante, ya que los comienzos de nuestra historia no han estado libres de algunas aventuras. Es un deber que tenemos para con nuestros antepasados. Debemos referirnos a la actividad realizada para establecer las instituciones religiosas e industriales que hoy son tan conocidas. Y es un deber con el que debemos cumplir ahora, pues dentro de unos años no quedará ninguno de los que presenciaron los comienzos de la historia de la colectividad escocesa. Según la información que tengo ya no vive ninguno de los hombres que vinieron a este país en 1825 con la Colonia Escocesa. Y quedan muy pocas mujeres —tan pocas que ya mismo podemos mencionar sus nombres: la señora de McCargo, de Pereira la señora de Robson, de Chascomús; la señora de Methven, de Buenos Aires; y la señora de McLean, de Buenos Aires (5). Si hay más que es muy posible que las haya, yo no las conozco.

"Hemos perdido para siempre mucha información muy valiosa que podríamos haber obtenido hace diez años, cuando algunos de los que eran adultos cuando vinieron en 1825, todavía vivían. Sin embargo, espero que estos comentarios saquen a luz cartas y papeles viejos relacionados con los primeros colonos. Es sorprendente la cantidad de material existente que se encontró cuando comenzamos con las averiguaciones. R. Bridgett, Cónsul de su Majestad Británica, nos ha prestado algunos viejos registros que nos han proporcionado mucha información. Los recuerdos de las damas que conocieron a los primeros colonos también han sido muy valiosos. En algunos casos los registros de la Iglesia han sido de un valor incalculable, aunque los de una época tan importante son muy imprecisos. Parece extraño que, aparentemente, no se registraban las reuniones de la Sesión de la Iglesia, hasta hace pocos años.

"Me hace muy feliz poder decir que he convencido a un caballero, con admirables aptitudes para la tarea, para que escriba estos artículos. Es alguien que ha sido de corazón y de alma de las Iglesias Escoceses y sus miembros y, he logrado que dejara a un lado su timidez, para poder dedicarse a la realización de esta obra, y estoy seguro de que ninguna otra persona podría contar esta historia mejor que quien la ha de escribir."

Aquí termina esta versión, que aparece en el libro de la "Introducción". La versión de la Revista continúa de la siguiente manera:

"Es nuestra intención hacer esta obra lo más completa posible para que pueda resultar un libro de referencia en el futuro. Los artículos, por lo tanto, se publicarán durante muchos meses. No aparecerán

---

(5) Aquí está la segunda diferencia que encontramos en las dos versiones _la de la Revista y la del Libro_ de la "Introducción". En la versión del libro se mencionan estos nombres: "la señora de Robson, de Chascomús; la señora de Methven y la señorita Grierson, de Buenos Aires; y la señora de McLean, también de Buenos Aires."

.en todos los números, ya que los presentaremos a los lectores de 'Life and Work' (el nombre de la revista), según las disponibilidades de espacio.

"Por último, si alguna persona que lea estas líneas posee cartas o papeles o documentos relacionados con la historia escocesa hasta 1840, quedaré muy agradecido si me pudieran prestar los originales o copias de los mismos. El primer artículo aparecerá, si Dios quiere, el mes que viene." Firmado: J. W. Fleming.

La Pila Bautismal de la Iglesia San Andrés del Centro

En el mes de noviembre de 1892, la pila bautismal, que hoy se encuentra en la Iglesia San Andrés del Centro, fue inaugurada en la Vieja Iglesia de la calle Piedras 55. Esta es su historia.

En la Revista de la Iglesia del mes de abril de 1891, bajo el título "Pila Bautismal", leemos lo siguiente. "Recientemente, en la Sesión de la Iglesia se mencionó un tema que creemos requiere atención inmediata. Un gran número de nuestros bautismos son realizados dentro de la Iglesia (templo), y sin embargo no hay un recipiente o pila bautismal adecuado en donde celebrar este Sacramento. Sabemos muy bien que la validez del Sacramento nada tiene que ver con el recipiente que contiene el agua. Pero frecuentemente sentimos que el hecho de usar un pequeño tazón, cuyo valor es de unos pocos centavos, y que debemos colocar haciendo equilibrio sobre uno de los asientos, le resta dignidad y solemnidad al Culto. No hay duda de que uno de los dos Sacramentos de la Iglesia merece ser celebrado desde una pila hecha y dedicada para ese único fin, y no de un recipiente que a menudo es usado para tareas domésticas. La Sesión de la Iglesia tiene la misma opinión, y nos pusimos de acuerdo en que debemos tratar de remediar esto..."

Y en el acta de la reunión de la Sesión de la Iglesia celebrada el 3 de abril de 1891 nos enteramos de que "se resolvió autorizar al Rev. Fleming a obtener una pila bautismal para la Iglesia ya sea como donación u obsequio de parte de algún miembro o de los niños de la Iglesia en conjunto."

La Pila Bautismal

Un obsequio de los niños de la Iglesia

En el número de junio de 1891 de la Revista de la Iglesia hay una carta del ministro a los niños de la Iglesia. Esta es la carta.

"Mis queridos niños:

"Hace dos meses que estoy preguntando a la gente de la Igllesia si a alguien le gustaría donar una Pila Bautismal de mármol para poner el agua con la que bautizamos a los chicos en la Iglesia. No he encontrado a nadie que desease donarla, por lo tanto ahora hago algo que quería hacer desde el principio —pedirles a ustedes que la donen. Realmente pienso que les corresponde a ustedes, y nada me complacería tanto como ver una pila bautismal con la inscripción siguiente: 'Obsequio de los Niños de la Iglesia'.

"¿Cuánto costará? Creo que la cifra no superaría los $ 500 o $ 600. Si ustedes piensan que eso es mucho dinero, consideren el asunto detalladamente y verán realmente que no es una gran suma.

"Antes que nada nos formulamos esta pregunta: ¿a quiénes hemos de llamar niños? Pienso que podríamos considerar niños a todos los que tengan menos de 16 años de edad. Si tienen más de 16 años estarán deseosos de ser considerados hombres y mujeres jóvenes. Pues bien, en los últimos quince años hemos bautizado a alrededor de mil cuatrocientos niños en nuetsra Iglesia. Algunos de estos niños se han ido del país, y otros se han ido a 'los brazos de Jesús'. Pero después de considerar todo esto pienso que debe haber mil niños incluyendo a los que, sin haber sido bautizados en esta Iglesia, pertenecen a la misma, o de-

searían colaborar para obtener esta pila bautismal. Como verán, significaría 50 o 60 centavos por cada niño, y estoy muy seguro de que muchos de ustedes estarían contentos de dar algo más. Puede llevarnos algún tiempo concretarlo, pero no me cabe la menor duda de que algún día lo lograremos: y luego, cuando ustedes sean adultos, se alegrarán al ver esta pila bautismal y pensar que ustedes ayudaron a colocarla allí.

"En 'Life and Work' (la Revista de la Iglesia) publicará los nombres de todos los niños que colaboran y los montos dados, a menos que me pidan especialmente que no haga. El mes que viene espero tener una larga lista para publicar. Le voy a pedir a un artista amigo, que me haga un dibujo para que ustedes puedan ver cómo será la pila bautismal, y trataré de incluir el dibujo en esta sección de la revista. Como dije hace un mes, sólo tenemcs un pequeño recipiente para bautizar a los niños y realmente deberíamos tener algo mejor. Recuerden que cada niño de la Iglesia tendría que prometer que ayudará en esto. Con muchas expectativas, espero el resultado de esta carta, y esto lo informaré el mes que viene.

"Los saluda, con mucho afecto, su Pastor, J. W. Fleming."

Tal como el Rev. Fleming lo había prometido la lista de suscriptores para la pila bautismal se publicó todos los meses en la Revista de la Iglesia. En agosto de 1891, salió el diseño de la pila bautismal junto con otra carta de Fleming en la que la describe.. Esta es la descripción. "La taza en la parte superior es de mármol blanco, las columnas de mármol colorado y el pedestal, esa pieza ancha y chata en la parte inferior es de granito. La parte superior es redonda, pero la base tiene ocho lados. En la parte de adelante ustedes pueden ver que está la figura de la 'zarza ardiente' con el lema (Nec tamen consumebatur' (No se ha consumido). Este es el lema de las Iglesias Presbiterianas de Escocia y se refiere a la Iglesia de Cristo que, como sabemos, jamás será destruída. También notarán que en la pila bautismal se grabará lo siguiente: 'Obsequio de los niños de la Iglesia'. No sabemos todavía si la pila bautismal será exactamente como lo demuestra el diseño. Veremos..."

Fleming también menciona el precio. La pila bautismal costaría $ 750 m.n.

Si miramos detalladamente el dibujo que aparece en la revista de agosto de 1891 y lo comparamos con la pila bautismal tal como está ahora en nuestra Iglesia, veremos que los cambios no fueron muchos. No veremos abajo la pieza chata de granito. Pero veremos la zarza ardiente en la taza superior, y sobre el pedestal, aunque no está muy claro, podemos leer la inscripción: "Obsequio de los niños de la Iglesia". J. Monteith Drysdale nos señala: "El material es de mármol nativo y el estilo es clásico como el frente de la Vieja Iglesia (6)."

La Pila Bautismal ubicada en la vieja Iglesia de la calle Piedras 55

El plan del Rev. James Fleming fue un éxito y se pudo recaudar el dinero. La pila bautismal fue colocada en la Vieja Iglesia de la calle Piedras 55 y se la inauguró el 30 de octubre de 1892, casi un año antes de la demolición del edificio. Suponemos que en esa ocasión fueron bautizados dos niñas pues en la lista de Bautismos que aparece en la Revista de la Iglesia nos enteramos de que el 30 de octuber de 1892 las siguientes fueron bautizadas: Emily Laura Lager, hija de William Lager y Harriet Annie Warrington; y Mary Nympha Bury, hija de Peter Bury Georgina Taylor.

En otra carta dirigida a los niños de la Iglesia, publicada en la Revista de noviembre de 1892, el Rev. James Fleming dice lo siguiente:

---

(6) La versión original en inglés dice: "The material is native marble..." El autor de esta historia no está muy seguro del sentido que le dio M. Monteith Drysdale a la palabra "native". Por lo tanto la ha traducido como "nativo".

"Mis queridos niños:

"La mayoría de ustedes saben que la pila bautismal que ustedes donaron a la Iglesia ya ahora ocupa su lugar, y ha sido usada.

"Lamento que hayamos tenido que ponerla en un rincón un tanto escondido, pero no teníamos otro lugar donde colocarla, a menos que retiráramos varios bancos de la Iglesia. No podíamos pensar en hacer algo así porque el edificio ya nos resulta demasiado chico. Sin embargo, esperamos que algún día, no muy lejano, podamos tener una nueva Iglesia y entonces ubicaremos la pila bautismal en un lugar adecuado.

"Estoy seguro de que sentirán admiración por el elegante diseño. Pero se lucirá más cuando podamos darle una mejor ubicación.

"En total ustedes donaron $ 863,20 moneda nacional. El costo ha sido de $ 800 m.n. Como pueden ver nos ha sobrado más de $ 60. Con ese dinero tengo la intención de comprar una Biblia bien encuadernada que, en nombre de ustedes, entregaré a Emily Laura Lager, quien fue la primera beba bautizada en la pila bautismal. Este será un recuerdo adecuado en el futuro. Aún después de eso, espero tener sufiicente dinero como para comprar un lindo recipiente bautismal para nuestra Iglesia en Barracas. Confío en que todo esto contará con la aprobación de ustedes.

"Ahora sólo me queda agradecer a los señores Herbert y Arthur Inglis, los arquitectos que diseñaron la pila bautismal, y que cuidadosamente supervisaron su escultura y construcción.. Han hecho todo esto por ustedes gratis. También debemos agradecer a los escultores, los señores Ortelli y Cía., quienes nos han hecho la pila bautismal por menos de su valor real.

"Me alegra poder felicitarlos por este éxito, y espero que la pila bautismal sea usada para la gloria de Dios durante mucho tiempo.

"Como siempre, los saludo a ustedes, mis queridos niños, su afectuoso pastor, J. W. Fleming."

Cuando se demolió la Vieja Iglesia, se mantuvo la pila bautismal, y luego se la colocó en la nueva, la actual Iglesia San Andrés del Centro, donde hoy se la puede ver "en los escalones que conducen al Presbiterio o Coro, del lado oriental; y hace equilibrio con el púlpito que se encuentra del lado occidental."

Debemos agregar que Herbert Inglis, uno de los arquitectos que diseñó la pila bautismal, también había estado a cargo de la construcción de la Iglesia de Barracas. Lo mencionaremos en el capítulo 19...



Ante el trono del Todopoderoso seremos juzgados, no por lo que hemos comido ni por quien hemos sido tocado, sino por quien hemos servido y cómo.

En cuanto servimos un solo ser humano necesitado, encontraremos favor a los ojos de Dios.

—MAHATMA GANDHI

Si me pedís algo en mi nombre, yo lo haré

— Colin Urquhart —

Capítulo VII

EL FIN DE LA SEPARACION

El pueblo de Israel no "conocían al Señor". Su pecado, desobediencia y rebelión los separaron de Dios y de Sus propósitos. Esa separación hizo que les fuera imposible recibir todas las riquezas con que El quería llenar sus vidas.

Aquella separación tenía que acabarse, sea cual fuere su costo. ¡Hasta la muerte del Hijo de Dios!

La Palabra Encarnada

Jesús es la Palabra de Dios, la Palabra que existió antes del comienzo del tiempo. Dios creó a través de esa Palabra. Dios pronunció esa Palabra desde los Cielos a Su pueblo durante los años del antiguo pacto. Algunos escucharon esa Palabra para ellos mismos; Noé, Abraham, Moisés, Jeremías, Ezequiel, para nombrar sólo unos pocos. Otros solamente escucharon esa Palabra a través de la revelación a aquellos hombres. Y a menudo esa Palabra fue deliberadamente ignorada y desobedecida.

Bajo el nuevo Pacto, Dios quería que todo Su pueblo escuchara esa Palabra por sí mismo, a través de Su propio Espíritu viviendo en la carne como humano, y entonces podrían escuchar claramente lo que decía Dios. Podrían escuchar directamente, sin necesidad de un intermediario. Podrían oír las promesas que Dios quería cumplir en sus vidas.

La Palabra de Dios venía para traer vida a la humanidad, la vida misma de Dios; a traer luz a las tinieblas del mundo, separado de comunión con su Creador. ¡Dios mismo venía a vivir entre Su pueblo!

Jesús describió Su propia misión en estos términos: "Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia". (Juan 10:10) La vida de Dios, vida eterna, "vida en toda su plenitud". Esto es lo que Dios quiere para los hijos de su nuevo pacto; conocerlo a El y a vivir Su vida.

El oír las palabras de Jesús no fue suficiente para recibir esa vida; la palabra tenía que ser creída. El creer Sus palabras era creer a Jesús. El no creer Sus palabras significaba el descreimiento en Jesús y en el Padre que lo envió.

> De cierto, de cierto os digo: El que oye mi palabra, y cree al que me envió, tiene vida eterna; y no vendrá a condenación, sino que ha pasado de la muerte a la vida" - (Juan 5:24).

El pueblo del Antiguo Pacto de Dios, ¿aceptarían a Jesús? ¿Creerían Sus palabras y le recibirían? ¿Pasarían de la muerte de pecado y desobediencia a esta nueva vida?

A todos que le recibieron, a los que creen en Su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios'' - (Juan 4:12).

TODOS, Judío o gentil. Todos que recibieron a Jesús, que le creyeron, recibieron potestad de ser hechos hijos de Dios. La relación del antiguo pacto fue entre Dios y Su pueblo; la relación de nuevo pacto es entre un Padre y Sus hijos, porque éstos hijos le ''conocen''.

Jesús vino a revelar al Padre pronunciando Sus palabras y haciendo Sus obras.

''...la palabra que habéis oído no es mía, sino del Padre que me envió'' - (Juan 14:24).

No puede El Hijo hacer nada por su cuenta, sino lo que ve hacer el Padre: porque todo lo que él hace, también lo hace igualmente el Hijo. Porque el Padre ama al hijo, y le muestra todo lo que él hace - (Juan 5:19-20).

Es obvia la unidad de la relación entre el Padre y el Hijo. Jesús vive en alianza con Su Padre, pronunciando Sus palabras y haciendo Sus obras. Esto es lo que Dios pretende para todos Sus hijos; viviendo en ellos por el poder de Su Espíritu Santo; pronunciando a través de ellos Sus palabras de vida; y haciendo en ellos sus obras de amor.

Así que Jesús vino a conducir a los hombres al reino de Su Padre. Les enseña a orar: ''Venga Tu Reino. hágase tú voluntad así en la tierra como en los cielos.'' Demuestra la vida, el amor y poder de aquel Reino, el reino de Dios en y entre Su pueblo. Demuestra que la voluntad es de suprema importancia.

''...he descendido del cielo, no para hacer mi voluntad, sino la voluntad del que me envió'' - (Juan 6:38).

Esta es la obra de un 'corazón nuevo'; alguien que no quiere su propia voluntad, solamente aquel de su Padre celestial. Esto tendría su prueba final en el jardín de Getsemaní, en la noche antes de la Crucifixión, cuando Jesús oró: ''Padre si quieres, aparta de mí esta copa; pero no se haga mi voluntad, sino la tuya'' - (Lucas 22:41).

La Cruz

De la misma manera que el antiguo pacto fue sellado con sangre de animales, así la nueva sería sellado con sangre: la del mismo hijo de Dios, Jesús. En la noche de su arresto, Jesús había tomado la copa mientras comía con Sus discípulos, y dijo:

''Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre, que por vosotros se derrama'' - (Lucas 22:20).

Para establecer esta nueva relación con Sus hijos, Dios tenía que pagar el precio más alto de todos. ¿Por qué fue necesario tal precio? ¿No habría sido suficiente que viniera Jesús a pronunciar las palabras del Padre y demostrar Sus obras de amor y poder? No, porque la separación entre Dios y Su pueblo tenía que acabar, para que pudieran gozar de verdadera unión y comunidad con El. Para que pudieran ''conocerle''. Para que pudieran recibir el Espíritu que Dios había

prometido y los corazones nuevos que El quería dar. Para que pudieran ser hijos de Dios y conocerle a El como "Padre".'

El pecado, rebelión y desobediencia del hombre lo hacía únicamente merecedor de la muerte, de ser separado de Dios. Jesús tomó para Sí la sentencia de muerte. El que fue sin pecado muere para los pecadores. El que vive en unión con el Padre muere por los que están separados de El, para que, por Su muerte, podrían ser restablecidos en aquella unión y comunidad que Dios quiere tener con todo Su pueblo. El que vive con Su padre muere para establecer la nueva alianza entre el Padre y Sus hijos; entre Dios y aquellos que creen y reciben Su Hijo.

Crucificado con Cristo

Y sin embargo, Jesús hizo mucho más que morir por los hombres en la Cruz. Llevó a toda la humanidad pecaminosa a morir con El.

> Porque el amor de Cristo nos apremia, habiendo llegado a esta conclusión: que si uno murió por todos, luego todos murieron; y por todos murió, para que los que viven, ya no viven para sí, sino para aquel que murió y resucitó por ellos (2º Cor. 5:14-15).

Tomó sobre sí el pecado, el fracaso, los temores, las dudas, las ansiedades la opresión, la pena, el pesar, los dolores y las enfermedades de los hombres y los crucificó. Los dio a la muerte. Y su resurrección probó que los conquistó.

Pero no eran solamente los aspectos negativos de nuestras vidas que fueron llevados a la cruz. Jesús nos llevó como un pueblo total, cuerpo, alma y espíritu, y nos crucificó con El a fin de que fuésemos criaturas nuevas, resucitadas a una vida nueva en El y restaurados a comunión con Su Padre.

> De modo que si alguno está en Cristo,
> nueva criatura es; las cosas viejas pasaron;
> he aquí, todas son hechas nuevas (2º Cor. 5:17).

La manera antigua de acercarse a Dios y relacionarse con El ha desaparecido ya no existe. El pacto antiguo es una cosa del pasado. Ahora, con la sangre de Jesús, el nuevo ha llegado. ¡Y Dios mismo lo ha hecho!

> Y todo proviene de Dios, quien nos reconcilió consigo mismo por medio de Cristo, y nos dio el ministerio de la reconciliación; a saber, que Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo, no tomándoles en cuenta a los hombres sus transgresiones, y nos encargó a nosotros la palabra de la reconciliación (2º Cor. 5:18-19).

Es éste el mensaje que el mundo aún necesita escuchar; que por intermedio de Jesús, un hombre puede ser restaurado a la comunión con Dios. Puede conocer a Dios y ser Su hijo y vivir en una nueva relación con El. Puede recibir un corazón nuevo, y Dios pondrá Su Espíritu en él, y hacer que camine conforme a Sus caminos.

Tú estabas en la Cruz

Jesús te llevó a la cruz. "Murió por todos". ¡Y eso te incluye a tí! Te llevó a la cruz porque no quiere que estés separado de Su Padre.

Quiere que sepas que su Padre te ama, te acepta como eres, y te perdona todo lo que en tu vida ha estado en oposición con Su voluntad para tí.

Dios no te acepta porque lo mereces, o porque has trabajado duro por El, para hacerte aceptable a El; pero porque Jesús murió POR TI.

El sufrió la pena de muerte en tu lugar. Experimentó separación de Su Padre, a fin de que tu separación de El pueda terminar. Tomó todo tu pecado y fracaso y lo crucificó. Te tomó a TI y TE ofreció al Padre, para que tu vida pueda pertenecer a El y ser llenado de Su amor y poder. Podés compartir el testimonio personal de San Pablo.

> Con Cristo estoy crucificado y, vivo, pero no yo, sino que es Cristo quien vive en mí; la vida que vivo al presente en la carne, la vivo en la fe del Hijo de Dios, que me amó y se entregó a Sí mismo por mí (Gálatas 2:20).

No podrás vivir la vida del nuevo pacto hasta que ha entendido esta verdad primordial: DIOS TE AMA Y TE HA ACEPTADO, porque Jesús murió por tí.

El tratar de hacerte aceptable a El, es una pérdida de tiempo porque jamás lo lograrás y porque Jesús ya lo ha hecho por tí. No importa cuán pecaminoso, desobediente o rebelde consideres que tu vida haya sido: eres hecho aceptable a Dios mediante la Cruz de Jesucristo. Murió por TODOS los pecadores. Con TODOS sus fracasos, TODOS sus pecados, TODA su desobediencia y rebelión contra Dios.

No podés hacerte hijo de Dios.

No podés hacerte parte del nuevo pacto.

Solamente Dios puede hacer eso. Y lo hizo posible para TI, por la sangre de Jesús. "Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre".

¿Todos?

¿Significa esto que todos los hombres están salvos? ¿Qué todos forman parte del nuevo pacto? ¿Que todos conocen a Dios como su Padre y están en comunión con El?

No, evidentemente. Solamente tienes que mirar a tu alrededor para encontrarte con mucha gente que no parecen saber nada de la salvación de Dios, o del nuevo pacto: que desconocen a Dios y hasta dirán no creer en Su existencia; mucho menos conocerlo como Padre y vivir sus vidas en comunión con El.

Estas bendiciones son para todos que vienen personalmente a la Cruz y apropian lo que Jesús ya hizo por ellos. No hay otro camino a una vida en el nuevo pacto, sino el camino de la cruz. "Nadie viene al Padre, sino por mí", dice Jesús.

Pero; para cada uno que viene, hay una vida nueva, un corazón nuevo, un Espíritu nuevo, una nueva relación con Dios, y nuevo pacto con nuevas promesas.

Sus palabras de fe "He sido crucificado con Cristo".

Capítulo VIII

"SEÑOR: VENGO"

¿Cómo puedo ser hijo de Dios? ¿Cómo puedo entrar en el nuevo pacto, con Dios como mi Padre?

¡Viniendo a la Cruz! es la respuesta breve. Aceptando para ti mismo lo que Jesús ha hecho por tí. ¿Cómo?

He aquí una manera muy sencilla. No es la única manera, pero es completo. Allanaré el camino no solamente para "conocer" al Señor sino también para recibir la respuesta a tus oraciones. Así que, aun si ya conoces al Señor Jesús de una manera personal, este capítulo lo será importante. Pues es crucial para entender cómo acercarse a Dios, sabiendo que te dará y hará por tí lo que pedís.

Dios ha elegido relacionarse con Su pueblo a través de una relación de pacto, porque necesita darse a Sí mismo a ellos. Un pacto, o acuerdo, sin embargo, requiere dos participantes.

El Señor dice: "Entréganse a Mí, y yo me entregaré a ustedes. Serán Mi pueblo y yo seré SU dios.

Al entrar en el nuevo pacto involucra darse a Dios; no solamente sus pecados para ser perdonados; pero TODO tu ser. O perteneces a El, o perteneces a tí mismo. O eres de El, o no lo eres. O eres Su hijo o estás perdido.

Si eres Su hijo, entonces has llegado al punto de reconocer para Sí, a Dios y al mundo, que tu vida no te pertenece para hacer tu propia voluntad. Perteneces a Dios. ¡Sos de El!

Todo Tu Ser

Jesús no murió por una porción de tu ser, sino para TI. No llevó partes escogidos de tu vida a la Cruz. Te llevó a Tí a la Cruz.

Cualquier ama de casa sabrá que uno de los momentos especiales de la semana es el recorrido del supermercado. Cada vez se repite la misma rutina. Llevas un canasto o un carrito y comienzas a elegir los productos, uno por uno. Habiendo elegido lo que quiere, llegas a la caja. Ponés todo lo que has elegido sobre el mostrador y, mientras lo haces, la cajera marca su precio en el registro.

Cuando toda la mercadería ha sido contabilizado, la cajera hace la suma y te pide la plata. Cuando te has repuesto del susto de cuánto has gastado, paga la suma requerida. Has pagado el precio por todo. Ya no pertenecen al supermercado; ahora son tuyos, y por lo tanto tenés el derecho de meterlos en tus bolsas y llevarlos a casa contigo.

¡No elegís dos o tres ítems y dejas el resto para distribución general! Has pagado por todos, y llevas todos.

Dios ha pagado el precio por la totalidad de Tí. Jesús murió por TI —no solamente por tus partes sucias, impuras, deshonrosas, pecami-

nosas, imperfectas, defectuosas. Pagó el precio por tí como una persona completa. ¡Y fuistes muy caro!

Viniendo a la cruz, por lo tanto, significa reconocer que cada y toda parte de tí pertenece por derecho a Dios. "Por precio fuistéis comprados" (1º Corintios 7:23).

Ya le pertenecías, aún antes de que se te ocurrió venir a la cruz, Jesús pagó tu precio antes que naciste. Puede ser que en el pasado no te has dado cuenta o admitido que tu vida pertenece a Dios, que El tiene derecho de hacer contigo lo que se le da la gana. Eso no significa que puede haber algo que temer, dado que Su propósito es darte, de ser tu Padre y a cumplir todas Sus promesas en la vida de Su hijo del nuevo pacto.

Un reconocimiento simbólico que Jesús es Señor y Salvador es insuficiente para lograr cambios verdaderos en tu vida, que le permitirá no sólo relacionarte con Dios como tu padre, pero también creerle para estar contigo en todas tus necesidades, para responder a cada oración.

Pon tu vida completamente a disposición de Dios.

He aquí cómo lo puedes hacer:

Una carta a Jesús

Haga tiempo para estar tranquilo, solo. Ten a mano papel y pluma. Primero, ore sencillamente, diciendo algo como esto: "Por favor, Señor, muéstreme a mí mismo cómo en realidad soy, y todo lo que tiene que serle cedido. Luego, comience a escribir todo lo que se le ocurre. No espere escuchar voces del cielo: Dios empleará tu mente para mostrarte lo qué debe serle entregado.

Cuando yo lo hago, le escribo en forma de carta a Jesús. Esto es más personal que una lista de cosas. Podría comenzar así:

Querido Jesús:

Te estoy ofreciendo mi vida, y esto es lo que te doy ahora. Es necesario anotar tanto los aspectos positivos como los negativos de tu vida. Haré una lista del tipo de cosas que quiero decir, aunque, cuando escribís tu carta, no vendrán necesariamente tan ordenadamente como sigue. Eso no tiene importancia. Tampoco tenés que expresarte literariamente. Dios quiere que digas lo que está en tu corazón.

A. Lo negativo

Mis pecados: Cualquier cosa del pasado que te preocupa, hasta cosas de la infancia; tus culpas y fracasos. No trate de recordar todos los pecados que has cometido; ¡necesitarías un libro, no una hoja de papel! Te acordarás de las cosas relevantes.

Mis temores: De personas, de distintas situaciones, de la muerte, del futuro; hasta el miedo de entregar tu vida a Dios. No trates de autopsicoanalizarte, o impresionar al Señor con tu conocimiento del por qué tenés esos temores. Sencillamente anótelos para dárselos.

Mis dudas: La duda es una enfermedad espiritual, que jamás podrás resolver por tí mismo. Lleve tus dudas a Jesús para que El se encargue de ellas. Sea honesto con El, porque solamente El puede transformar sus dudas en fé.

B. Lo positivo

Muchas personas llevan las cosas negativas a la Cruz, cuando recién se convierten. Sin embargo, muchos jamás han hecho una entrega detalladamente del lado positivo de sus vidas. Más tarde veremos cuán importante es.

Mis relaciones:

Es especialmente importante entregar a Dios toda amargura, resentimiento, o enojo que sentís hacia alguien, aunque te has aferrado a esos sentimientos durante años, por daños recibidos de una o varias personas. No siempre es tan fácil hacer esto.

A Dios le interesa que lo que escribís venga de tu corazón; no le importa la prolijidad con que está redactado.

¿Por qué escribir estas cosas? —Por tres razones:

Primero: Verás claramente lo que necesitas entregar a Dios, bueno y malo, de una manera que no es posible sencillamente pensándolo.

Segundo: Te verás cómo verdaderamente eres. Puede no resultar muy agradable, pues puede ser que jamás te habías visto frente a una expresión completa de la terrible verdad de tí misma.

Tercero: Te darás cuenta que el darle a El tu ser no es solamente algo que deberás hacer, o que El desea que hagas. Es algo que NECESITAS desesperadamente hacer. Unicamente El puede aceptarte con todo el lío que tenés (el pecado, el fracaso, las dudas y temores) y luego transformarte en alguien lleno de Su amor, Su vida y gozo y paz; alguien que puede recibir lo que necesita, sanado en cuerpo, alma y espíritu, cuyas oraciones son contestadas.

"Ven a mí"

¿Qué haces con lo que has escrito? Una de dos cosas:
O —arrodillarte (si el cuerpo te permite) y cuéntelo todo a Jesús.

Leéselo. El es quien dijo: "Venid a Mí, todos lo que estás fatigados y agobiados, y yo os aliviaré" (Mateo 11:28). Esto es una orden: "Venid a Mí". Si obedeces, Su promesa es que "hallaréis descanso para vuestras almas" (v. 29). Encontrarás que El es bondodoso y amoroso y que te acepta.

Pídale al Señor que perdone el pecado, que te libere de los temores y que resuelva las dudas. Pídale que te sane de cualquier manera que sea necesario y darte un comienzo realmente nuevo en tu vida, perdonando todo el fracaso del pasado, lavado con la sangre purificadora de Jesús.

Pídale el precioso don del Espíritu Santo (ver próximo capítulo).

Y El te aceptará, porque la sangre de Jesús te ha hecho aceptable para comunión con El. El te perdonará. Comenzará esa ora de salvación y sanidad en tu vida que es Su plan para tí. Y te dará Su propio Espíritu para vivir en tí.

Tendrás un nuevo corazón y un Espíritu nuevo. Serás un hijo del Nuevo Pacto. Y eso significa que podrés recibir todas las promesas de Dios.

O: —Podrás desear que alguien ore a través de tu carta contigo. Debe ser alguien de quien podés confiar totalmente y que ejerce un ministerio en el poder del Espíritu Santo. No es necesario introducir esta tercera persona, pero algunos encuentran más fácil tener la seguridad del perdón de Dios, o del poder curativo de Jesús, cuando hay alguien para ministrarles personalmente y orar con ellos para ser llenados del Espíritu Santo.

Dios contestará tus oraciones y concederá el deseo de tu corazón, lo mismo si ores solo o con otra persona.

Dios quiere dar

Antes de ofrecerte a Dios podrás querer leer el capítulo siguiente sobre recibir al Espíritu Santo. Dios quiere que entregues a tí mismo a El para que El a su vez pueda darte a Sí mismo. Quiere llenarte con Su Espíritu.

Este es el camino que ha elegido. Primero damos a El, y entonces El nos dá a nosotros. Más tarde veremos que éste es un principio que corre a través de las enseñanzas de Jesús:

> "Con la medida con que midáis seréis medidos y aún con creces" (Marcos 4:24).
>
> Dios quiere que le entregues tus pecados a fin de que El pueda darte Su perdón.
>
> Dios quiere que le entregues tus temores a fin de que El pueda libertarte para confiar y depender de El.

Dios quiere que le entregues tus dudas porque quiere darte un corazón nuevo que cree y una nueva relación con El, conociéndole como el Padre que te ama.

Dios quiere que le entregues tus relaciones, a fin de que El pueda sanar las llagas de heridas pasadas y liberarte para amar y recibir amor de otros.

Dios quiere que le entregues tu matrimonio, a fin de que puede ser un matrimonio lleno de Su amor, donde El sea Señor, y socio de ambos.

Dios quiere que le entregues tus hijos, porque quiere ser Señor de sus vidas y dar a ellos tan libremente como te dá a tí.

Dios quiere que le entregues tu casa, a fin de que pueda llenarla de Su Presencia y hacer de ella un lugar donde la gente pueda conocer el amor de Jesús.

Dios quiere que le entregues tu trabajo, a fin de que lo haga prosperar.

Dios quiere que le entregues tu tiempo, porque quiere darte a tí a medida que aprendas a dar a otros.

Dios quiere que le entregues tu dinero y bienes a fin de que te pueda devolver infinitamente más que tú le has dado.

Dios quiere que le entregues tu relación con El, a fin de que pueda seguir entregándose, Su riqueza, Sus bendiciones, Su vida y amor y sanidad en tí.

Dios quiere que le entregues tu vida en el Cuerpo de Cristo,, en Su Iglesia porque a través del amor Su pueblo quiere darte gozo en adoración, hermandad y enseñanza.

¡Jamás podrás ganarle a Dios en el dar!

Nosotros damos de nuestra pobreza, El nos devuelve de Sus riquezas. Le entregamos en nuestra necesidad, El dá a sí mismo y Sus riquezas para llenar esa necesidad. Damos ansiado el amor de Dios. El dá, ansiando llenarnos hasta desbordar con Su amor perfecto, constante.

Nos entregamos a nosotros mismos. El entrega a SI MISMO.

Para mí ésta es una de las mayores maravillas de la vida Cristiana. Que Dios sabe todo acerca de mí, —cuán débil e inútil soy,— y sin embargo, me acepta, me ama y se entrega a mi.

¡Este es un Dios! ¡Este es el Padre para nosotros!

Tus palabras de fe:

"Ya no soy yo quien vivo, sino que es Cristo quien vive en mi."

Capítulo IX

EL ESPIRITU SANTO

Dios quiere darse a tí. A vivir en tí, poniendo Su propio Espíritu en tí. El Espíritu Santo.

Las promesas de Dios sobre el nuevo pacto son:
Te daré un corazón nuevo, y pondré un nuevo espíritu en tí.

Pondré Mi Espíritu en tí.

Pondré Mi Espíritu en tí, y vivirás.

San Juan Bautista estaba "proclamando un bautismo de conversión para perdón de pecados" (Marcos 1:4) Pero dijo claramente que "Detrás de mi viene quien es más fuerte que yo" (Marcos 1:7). De él Juan prometió:

"Yo os he bautizado con agua, pero él os bautizará con el Espíritu Santo" (Marcos 1:8).

La palabra "bautizar" significa cubrir totalmente o "sumergir". Quienes vinieron a Juan fueron sumergidos en agua para significar que Dios les estaba lavando los pecados.

Quienes vienen a Jesús no deben ser sumergidos solamente en agua y limpiados de pecado; también deben ser sumergidos en el Espíritu de Dios y llenados de Su poder y amor. Jesús dijo:

"En verdad, en verdad te digo: el que no nazca de agua y de Espíritu no puede entrar en el Reino de Dios" (Juan 3:5).

Mediante el acto de creer en Jesús, Dios nos dá vida eterna. Nacemos del Espíritu y recibimos "poder de hacernos hijos de Dios" (Juan 1:12).

"De tal manera Dios amó al mundo que dio a su Hijo único, para que todo el que crea en él no perezca, sino que tenga vida eterna" (Juan 3:16).

Sin embargo, el propósito de Dios es que no solamente nazquemos del Espíritu, sino que seamos sumergidos en el Espíritu, envuelto completamente por El y llenados hasta desbordarse de Su amor, vida y poder.

El Consejero

Los discípulos se habían acostumbrado a la presencia física de Jesús con ellos. La perspectiva de Su muerte inminente les llenó de pesar. Jesús les aseguró que no quedarían solos.

"Y pediré al Padre que os dará otros Consejero, para que esté con vosotros para siempre, el Espíritu de la verdad, a quien el mundo no puede recibir porque ni lo ve ni lo conoce.. Pero vosotros le conocéis porque mora con vosotros y en vosotros estará" (Juan 14:16-17).

Conocieron la obra del Espíritu en la vida y ministerio de Jesús y en la obra que les había encomendado hacer en predicar el evangelio del reino de Dios y en sanar a los enfermos. El Espíritu de Jesús, el Espíritu Santo estuvo con ellos. Ahora el Señor promete que el Espíritu moraría EN ellos.

"Mas el Consejero, el Espíritu Santo, a quien el Padre enviará en mi nombre, él os enseñará todas las cosas, y os recordará todo lo que yo os he dicho" (Juan 14:26).

El Espíritu Santo es el Consejero el Abogado, El que hablará y actuará de parte nuestra. El es el Espíritu de la verdad, quien nos enseñará y declarará a nosotros las Palabras de Jesús. Esta es de importancia primordial.

Si hemos de creer Sus palabras y promesas, necesitaremos al Espíritu Santo haga que cobren vida por nosotros. Solamente el Espíritu puede pronunciar aquellas palabras de Jesús a nuestros corazones de manera que las creemos.

Podés esforzarte por creer las palabras de Jesús y nunca lograrlo. Pero cuando el Espíritu los os declara, El produce el íntimo "conocer" significa Dios cuando dice que El lo hará. El cumplirá Sus promesas.

El me dará gloria, porque recibirá de lo mío y os los comunicará a vosotros (Juan 16:14).

Ríos de agua viva

> Jesús se puso de pie y proclamó, diciendo: "Si alguien tiene sed, venga a mí y beba.. El que cree en mí, como dice la Escritura, de su interior correrán ríos de agua vida". Esto dijo del Espíritu que iban a recibir los que creyesen en El; pues aún no había sido dado el Espíritu Santo, porque Jesús no había sido aún glorificado (Juan 7:37-39).

De estos corazones nuevos que Dios dá a Sus hijos del nuevo pacto, han de manar "Ríos de agua viva". El Espíritu Santo no ha de llenar solamente nuestras vidas, pero maner de nosotros. No meramente como en pequeños riachuelo, ni como un caudaloso río. Como RIOS. Ríos de amor, vida, gozo, paz, poder, perdón, sanidad y fe. Ríos de la vida de Jesús.

Pero el Espíritu de Jesús no podía ser dado a vivir en Sus hijos del nuevo Pacto hasta que Jesús había dado Su vida en la Cruz, había sido resucitado de entre los muertos y vuelto a estar con Su Padre en los cielos. Sería glorificado y aquellos que creían en El podían entonces recibir el Espíritu Santo.

Jesús apareció a los discípulos en Su cuerpo resucitado.

> Y estando reunido con ellos, les mandó que no se fueran de Jerusalén, sino que aguardásen la promesa del Padre, la cual, les dijo, "oistéis de mí. Porque Juan ciertamente bautizó con agua, mas vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo dentro de no muchos días" (Hechos 1:4-5). ..

Y Jesús les dijo lo que esto significaría para ellos:

> Recibiréis poder, cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria, y hasta lo último de la tierra (Hechos 1:8).

"Recibiréis poder." En el Evangelio según San Lucas, leemos: "He aquí que no voy a enviar sobre vosotros la promesa de mi Padre: pero vosotros quedaos en la ciudad, hasta que seáis revestido de poder desde lo alto" (Lucas 24:49).

El vivir como hijos del nuevo pacto es vivir con el poder de Dios en nosotros: es conocerlo como nuestro Padre, que nos ama y se preocupa por nosotros. Dice San Pablo:

> Y por cuanto sois hijos, Dios envió a vuestros corazones el Espíritu de su Hijo, el cual clama: ¡Abbá, Padre! Así que ya no eres esclavos, sino hijos, y si hijos, también herederos de Dios (Gál. 4:6-7).

¡Herederos de todas las promesas del pacto de Dios, tanto en el Antiguo como en el Nuevo Testamento!

Recibiendo el Espíritu

Jesús nos dice que pidamos al Padre y El dará el Espíritu Santo. Pedid, y se os dará; buscad, y hallaréis; llamad, y se os abrirá.

Porque todo aquel que pide, recibe, y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá.

¿Qué padre de vosotros, si su hijo le pide pan, le dará una piedra? ¿O si le pide un huevo, le dará un escorpión? Pues si vosotros, siendo malos, sabéis dar buenas dádivas a vuestros hijos. ¿Cuánto más vuestro Padre Celestial dará el Espíritu Santo a los que se lo pidan? (Lucas 11:9-13).

Tome nota de estas palabras de Jesús que:

1. Nos ordena pedir y recibimos la promesa que "todo aquel que pide, recibe."
2. Dios no dará nada dañino. Quiere bendecir y dar vida, no destruirnos.
3. Hasta padres terrenales saben cómo tratar correctamente sus hijos y darles las cosas buenas que necesitan y desean. ¿Cuánto más nuestro perfecto Padre Celestial nos dará lo bueno? De hecho dá lo mejor. El mismo. Su Espíritu.
4. Dios quiere dar el Espíritu Santo "a los que se lo piden".

Pablo pregunta a los Gálatas:

"Recibistéis el Espíritu por las obras de la ley, o por el oir con fe? (Gál. 3:2). El tratar de obedecer los mandamientos de Dios no resultará en ser llenados con Su poder. Tratando de agradar a Dios mediante nuestros propios esfuerzos no nos dará el derecho de ser llenados con Espíritu Santo.

No, el Espíritu es "la promesa de mi Padre", según Jesús. Recibís el don escuchando la promesa por sí mismo, viniendo a Jesús y pidiéndole llenarte del Espíritu Santo, a desatar los "ríos de agua viva" en tu vida.

Y Dios te dará Su Espíritu porque eso es precisamente lo que ha prometido. ¡Y El es fiel!

Tres advertencias

1. Trate de evitar cualquier idea preconcebida de cómo será ser llenado o bautizado con el Espíritu Santo. No mire a otras personas, o a sus experiencias, ni trate de ser como ellos. Dios hará una obra única, personal, en tu vida que será la ideal para tí.
2. Jesús no dice que necesitas algún don o manifestación especial del Espíritu para probar que lo has recibido. Sencillamente promete, "Pedid, y se os dará". Y El agrega, "Todo el que pide recibe". No dice: "¡Todos, menos tú!". Dice, "¡Todo el que pide"!
3. No busque sensaciones o experiencias concretas. Algunas personas tienen "una experiencia", pero muchos no, especialmente en el momento de pedir. Algunos son tentados a dudar que Dios ha cumplido Su promesa y dado el don si no tienen "una experiencia".

A menudo resuelven a su conciencia, buscando algún pecado oculto que podría ser la causa del disgusto de Dios y la razón por no

recibir el don, cuando el problema verdadero es que no creen la fidelidad de Dios en cumplir Su Palabra. La "experiencia" sigue al creer; no la precede. Cuando buscamos el cumplimiento de las promesas de Dios en nuestras vidas, no es solamente una cuestión de pedir, pero de creer lo que pedimos.

Prepárese primero

No pida ser llenado del Espíritu Santo hasta no haber hecho lo que se sugirió en el capítulo anterior. Necesitas venir a la Cruz, antes de experimentar un Pentecostes personal en tu vida.

O, si ya eres Cristiano, vuelva a la Cruz y renueve ese ofrecer de tu vida, y luego pida ser llenado de aquel "poder de lo alto". Dios te responderá porque te ama, y te dará lo que ha prometido por medio de Su hijo Jesús.

El continuo dar de Dios

De vez en cuando en tu vida Cristiana, encontrarás que Dios te está llamando nuevamente a la Cruz: llamándote a un nuevo arrepentimiento, a una nueva entrega de tu vida a El. Es prudente no demorar en responder al Señor. Nos llama a un nuevo arrepentimiento sencillamente porque sabe que es necesario y que preparará el camino para una nueva efusión de Su Espíritu Santo sobre nuestras vidas, una nueva liberación de "ríos de agua viva" en nosotros.

Los discípulos fueron llenados del Espíritu Santo en la fiesta del Pentecostes (ver Hechos 12). No pasó mucho tiempo antes de que estaban todos orando juntos y pidiendo a Dios,

> "...concede a tus siervos que puedan predicar tu Palabra con toda valentía, extendiendo tu mano para que realicen curaciones, señales y prodigios por el nombre de su santo siervo Jesús". Acabada su oración, retembló el lugar donde estaban reunidos, y todos quedaron llenos del Espíritu Santo y predicaron la Palabra de Dios con valentía" (Hechos 4:29-31).

¡Fueron llenados nuevamente! Como con los primeros discípulos, estos "ríos" necesitan continuar fluyendo en nuestras vidas. Dios quiere que estos "ríos" sean liberados constantemente para que podamos amar, servir, creer.

Tus palabras de fe:

"PONDRE MI ESPIRITU EN TI, Y VIVIRAS".

De las Congregaciones

♦ CITY CHURCH

• **Services**

Services are held in our Church every Sunday at 10 a.m. in English and at 11.30 in Spanish. As we always do we shall be holding two Services at the usual times on Christmas Day, Saturday 25th. of December. Other special Services will be announced from the pulpit and in the local press.

On Sunday August 22nd. we were very priviledged to welcome to our Church the Rev. Trevor Routley who preached in both Services. Mr. Routley is an English minister working in Tandil in an Independent Church there. He is also an important leader of our Reformed Faith Movement. On Sunday September 26th. we had the pleasure of welcoming the Rev. Erroll Hulse who preached in the Service in English. Mr. Hulse is pastor of the Leeds Baptist Reformed Church in England. He is a prominent leader in England and in the world in the Reformed Faith. He is editor of Reformation Today and has written many articles and books.

We remind you all that our next Communion Services will be held in our Church on November 7th. and January 2nd. in both English and Spanish.

• **Prayer and Bible Study Meetings. House Meetings.**

Prayer and Bible Study Meetings are held on the second Saturday of each month at 5.30 p.m. in English and at 7 p.m. in Spanish. The House Meetings are held on the third Saturday of each month. These activities have been very well attended and they form a very important part of our spiritual nourishment. They will be interrupted during the summer months and resumed after the holidays.

• **Pastoral Counselling.**

Every Thursday from 3 to 6 p.m. our Minister, the Rev. Dr. A. W. Robertson is available at the Church (entrance by Perú 352) in the Minister's Office. Appointments can also be made with him for other times.

• **Woman's Guild and Dorcas Society News.**

This is the report we have received from these two institutions of our Church. "The month of September has been quite bountiful considering the hard times the country is going through. Our usual monthly bridge-canasta was quite successful and our first rummage sale equally so. This has encouraged us to, perhaps, try again early next year.

"As usual the ladies of the Guild and Dorcas Society have really worked very hard baking cakes, serving tea at the various special services, and generally making themselves useful all along the line. In other news we wish Mrs. Mary Steel a happy stay in Britain and hope she is enjoying it. Fortunately her health had improved considerably before she left."

Once again, and in the name of ALL the congregation, thank you very much ladies for all that you do for our Church.

• **From the Congregation.**

At long last our Church has been able to get a computer! Further news will be given in the next number of the Magazine, but we would like to express our sincere thanks to all those who have contributed so generously towards this objective.

We would also like to express the thanks of all the congregation to Mr. Hector Barnes and his wife for the donation of the binding of the second part of our Hymn Book in Spanish. This also enables us to take more time in the preparation of our final copy.

• **A Short Tribute to Mr. Andrew Murdoch.**

We are gathered here this morning to

remember a dear fried: ANDREW MURDOCH, in the presence of his beloved wife Stella, his daughter Patricia and family.

Andrew passed away peacefully on the first of October.

He was of a very peaceful and good natured character, always willing to help, particularly in the church. Although he did not form part of the Committee or Session, he would soon be helping here or there, putting up hymn numbers, counting the offerings, etc., in a really humble manner, without expecting anything in return, or even thanks, in the true spirit of ANDREW our patron Saint, who worked mostly behind the scenes. He knew perfectly well what the Lord wanted him to be, he had it well in mind and he proceeded accordingly in his life and in his relations with others. Although latterly he had to walk slowly with the aid of a stick, he willingly would carry on helping and never losing his sense of humour.

Andrew came from Castle Douglas in Scotland in 1928 and dedicated himself to farming activities for 36 years at estancia "La Tomasa" of Miramontes F. C. Roca, belonging to the Mackern family and later daily products in an important manufacturing establishment in Tandil. He retired in 1980 and came to settle in Buenos Aires city. He was a "Gaucho" with a Scottish accent in his talk. He married Stella Henderson 48 years ago, and had two daughters, married and living in England and Jean, married and living in the U.S.A. with two children.

Dear Andrew, we thank the Lord for being allowed us to share your company for so many years, which will always be remembered, and it comforts us to know that in the future you will always be next to Him.

- **Trip to Chascomús.**

God willing and weather permitting we are planning to visit the historical Camp Church at Chascomús on Saturday the 27th. of November. Bus will leave Perú 352 at 8.30 a.m. and we shall be back in town somewhere between 7.30 and 8 p.m. For further information please contact Mr. Hector MacDonald (Tel. 825-3160) or Mr. Mariano Salguero (Tel. 322-0032 from 9 a.m. to 6 p.m.)

- **Merry Christmas.**

As this is the last issue of the Magazine for 1993, we take the oportunity of sending you all our best wishes for a most peaceful and joyful Christmas. May Jesus Christ, our Lord and Saviour, be born into our hearts once again.

◆ CENTRO

- **Cultos**

Celebramos nuestros Cultos todos los domingos a las 10 de la mañana en inglés y a las 11.30 en castellano. Como lo hacemos siempre tendremos dos Cultos en los horarios habituales el Día de Navidad, sábado 25 de diciembre. Otros Cultos especiales serán anunciados desde el púlpito.

El domingo 22 de agosto tuvimos el privilegio de dar la bienvenida a nuestra Iglesia al Rev. Trevor Routley quien predicó en ambos cultos. El Rev. Routley es un ministro inglés que está trabajando en una Iglesia independiente en Tandil. Es un dirigente importante de nuestro Movimiento de la Fe Reformada. El domingo 26 de septiembre predicó en el Culto en inglés el Rev. Erroll Hulse, un ministro de la Iglesia Reformada Bautista de Leeds en Inglaterra. Es editor de "Reformation Today" y ha escrito muchos artículos y libros.

Recordamos a todos que nuestros próximos Cultos de la Santa Cena se celebrarán el 7 de noviembre y el 2 de enero, tanto en inglés como en castellano.

- **Reuniones de Estudio Bíblico Reuniones Hogareñas. y de Oración.**

Las Reuniones de Oración y Estudio Bíblico se realizan generalmente el segundo sábado de cada mes a las 17.30

en inglés y a las 19 en castellano. Y las Reuniones Hogareñas el tercer sábado.

Todos los jueves de 15 a 18 horas, nuestro Ministro, el Rev. Dr. A. W. Robertson está disponible en la Oficina Pastoral de la Iglesia (entrada por Perú 352). También pueden contactarse con él para combinar otro horario.

- **Comisión de Damas y Sociedad Dorcas**.

Este es el informe que hemos recibido de estas dos instituciones de la Iglesia. "El mes de septiembre ha sido de muchas bendiciones a pesar de los tiempos difíciles en nuestro país. Nuestro bridge y canasta té mensual fue muy exitoso, y lo mismo podemos decir de nuestra primera feria americana. Esto nos alienta para, tal vez, realizar otra el año que viene.

"Como de costumbre las damas del 'Guild' y de la Sociedad Dorcas han trabajado muchísimo haciendo tortas y sirviendo el té en los distintos eventos de la Iglesia, y en otras actividades necesarias para nuestra institución. Aprovechamos para desearle a la señora Mary Steel un buen viaje en el Reino Unido y esperamos que lo esté disfrutando. Por suerte su salud mejoró muchísimo antes de su partida".

Una vez más, y en el nombre de TODA la congregación les damos las gracias a las damas por todo lo que hacen para nuestra Iglesia.

- **De la Congregación**.

Al fin nuestra Iglesia tiene su propia computadora. Más información se dará en el próximo número de la revista, pero quisiéramos agradecer a todos los que han contribuido tan generosamente hacia este objetivo.

También quisiéramos expresar nuestro agradecimiento al Sr. Héctor Barnes y señora por la donación de la encuadernación de la segunda parte del Himnario en castellano. Esto nos permite contar con un poco más de tiempo para poder preparar la copia final.

- **Un pequeño homenaje al señor Andrew Murdoch**

Lamentamos anunciar el fallecimiento del Sr. Andrew Murdoch el 1º de octubre. Andrew era uno de los miembros mayores y unos de los pilares de nuestra Iglesia. Lo recordamos en ambos cultos el 10 de octubre, y en el Culto en Inglés el señor Héctor MacDonald leyó un tributo a su memoria.

Les expresamos nuestro pésame a su señora Stella y a sus dos hijas Patricia y Jean y al resto de su familia. Rogamos a Dios que esté con ellos y los ayude en estos momentos de pérdida.

- **Viaje a Chascomús**.

Si Dios quiere y el tiempo lo permite visitaremos la Iglesia Rural (Camp Church) de Chascomús el sábado 27 de noviembre. El ómnibus sale de Perú 352 a las 8.30 y esperamos estar de regreso a las 19.30 a 20 horas. Para mayor información rogamos contactarse con el señor Héctor MacDonald (Tel. 825 - 3160) o el señor Mariano Salguero (Tel. 322 - 0032 de 9 a.m. to 6 p.m.)

- **Feliz Navidad**.

Como éste es el último número de la revista para este año 1993, aprovechamos para expresarles a todos nuestros deseos de que tengan una Navidad con paz y alegría. Que Jesús, nuestro Señor y Salvador, nazca nuevamente en nuestros corazones.

♦ QUILMES

El domingo 5 de setiembre y tal como lo habíamos anunciado en la revista anterior, el Señor nos bendijo haciendo crecer nuestra Iglesia mediante la aceptación de diez miembros Activos como sigue: Por Afirmación de Fe las jóvenes Silvina y Carolina Lagioia, Sara Stewart y Silvana Prino: por Re-Afirmación de Fe los hermanos Mabel Herrera de Craig y Rubén Craig, Juan Carlos González, Al-

berto Iztueta, Lili Mathiesen de Jacobs y Oscar Ernesto Mendiberry. Nuestro Moderador interino, Pastor Julio C. López condujo la ceremonia con la participación de los P.G's Rosa Reim, Robert Mackie y Osvaldo Jones. Al finalizar se celebró la Santa Cena.

Nuestros Cultos Dominicales continúan realizándose sin interrupción en los cuales colaboran Presbíteros y hermanos de Iglesias hermanas y de nuestra propia Iglesia como asimismo pastores de otras denominaciones a quienes mucho agradecemos.

Las Damas de la Congregación continúan muy activas realizando sus reuniones semanalmente en cuanto al grupo de Oración y Estudios Bíblicos y una vez por mes las que forman la Comisión de Damas. Este último grupo está en estos momentos abocado en los detalles para la realización de actividades para reunir fondos para obras de bien locales.

El Seminario Bíblico de Fe de Milton Pope continúa haciendo uso de nuestro Salón de Actos en forma semanal.

♦ LA MISION de FLORES

Desde hace un mes está funcionando en la Iglesia una pequeña biblioteca, con el fin de brindar a todos los hermanos la posibilidad de leer buenos libros, enriqueciéndose espiritualmente.

La Escuela Dominical sigue creciendo en un hermoso espíritu. Las maestras continúan perfeccionándose en los cursos de LAPEN; queremos bendecirlas porque son un gran valor para los niños. Seguimos orando por un nuevo lugar para que Dios nos guíe y provea de todo lo necesario para mudarnos.

El Pastor estuvo en los Estados Unidos por algunas semanas, predicando en Iglesias de habla hispano en California los informes que nos llegaron fueron muy alentadores en cuanto a los resultados de su visita. Fue también una oportunidad para reponerse físicamente de un año muy cargado de trabajo en la Misión.

Las damas continúan sus reuniones los días sábados. Es admirable el espíritu que hay entre ellas ¡son una bendición para la comunidad! Siguen colaborando en todo lo necesario en los distintos departamentos de la Iglesia.

El 23 de octubre nos visitó la doctora Carmen Barchetta, hablando a las mujeres de la congregación. El grupo de más de cuarenta hermanas tuvo oportunidad de participar y realizar preguntas a la doctora Barchetta relacionadas con el tema de su charla, dedicada exclusivamente a "La mujer cristiana hoy".

Los jóvenes siguen sus reuniones los días sábados a las 19 horas.

Jóvenes y adolescentes están terminando el curso de "Vida Abundante".

El día 16 de octubre el equipo de football participó de un campeonato entre iglesias, en Máximo Paz. Aun cuando ésta era la primera vez que participaron en un evento como éste, el equipo llegó a las semifinales. Pero la alegría más grande fue el haber sido reconocidos por los organizadores, por el buen comportamiento y el espíritu deportivo del equipo.

¡Gracias, muchachos, por hacernos quedar bien!!

El primer fin de semana de octubre la Iglesia tuvo su Retiro Matrimonial anual. El tema tuvo que ver con la manera de encarar y solucionar problemas de pareja y de la familia. La idea general fue, si la Iglesia tiene familias sanadas e integradas a su comunión, las familias que llegan podrán desarrollarse sobre modelos vivientes. De igual modo estos matrimonios firmaron un pacto de compromiso ante Dios, asumiendo la responsabilidad de devolver el préstamo que E. P. C. está dispuesto a conceder a esta Misión, para la compra de una propiedad en Flores: fue un momento inolvidable.

ASOCIACION CIVIL
ESCUELA ESCOCESA SAN ANDRES



Originally a coeducational school, it resumed this teaching ambience in March 1980.

Headmaster: Mr. K. Prior, B. Ed. Hons. Nottingham.

Administration: Manager, Mr. A. Orti.
R. S. Peña 691, Olivos.

The educational areas are distributed as follows:

Kindergarten - Rosales 2815, 1636 Olivos - 799-6619.

Primary - Nogoyá 550, 1636 Olivos - 790-5371 / 2354

Secondary - Roque S. Peña 601, 1636 Olivos - 799-6456.

Punta Chica School - Lasalle 2133, 1644 Punta Chica - 747-0241.

The School caters for some 2.000 pupils under a central administration and a governing board.

The premises are spacious, modern and well equipped.

English courses lead to University of Cambridge Examinations, whilst following Primary and Secondary programmes in Spanish.

Luncheon is provided for Primary and Secondary students.

An extensive sporting programme is provided, at the Primary School facilities in Olivos and at the large and attractive Sports Ground in Punta Chica.

REMITENTE IGLESIA PRESBITERIANA
SAN ANDRES

Domicilio Legal:
Perú 352
1067 Buenos Aires
Tel.: 331-0308

DIRECTOR DE LA REVISTA:
Sra. Elvina C. C. de Thomson

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE
CULTOS BAJO EL Nº 160

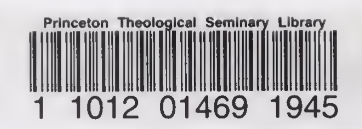
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 320 146



Esta revista se imprime
Talleres Gráficos ARGEN - PRESS S.R.L. en
Tacuari 743 - Buenos Aires - Tel.: 334 - 5252



CORREOS ARGENTINOS: No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente - Iglesia Presbiteriana San Andrés: Perú 352, 1067 Buenos Aires - Argentina.



FOR USE IN LIBRARY ONLY

PERIODICALS